

ネパール人研修生に

インタビュー

ネパールの秘境ムスタンから来た、4名の農業研修生が3月から3か月間新津に滞在しました。彼等は市内朝日の普談寺で自炊生活を送りながら、農業技術を学ぶためにがんばっていました。慣れない日本での生活や言葉の違いで、随分苦労をされたでしょうが、今日はそんな彼等に近づくためにインタビューをしてみました。

皆さんのお名前と年齢と研修内容を教えてください。

「ワタシはアショク タカリーです。植林の研修をシテイマス。31歳です。」

「ワタシはシャンカール タカリーです。21歳で、花と野菜の研修です。」

「ワタシはソーナム グルンです。30歳、花と野菜の勉強です。」

「シレスターです。果物の研修です。33歳。」

皆さん日本語が上手ですね。(特にアショクさんはとても上手でした。)どこで勉強しましたか?

アショク 「ムスタンで勉強しました。新津に来てからも、週1回、大田先生に教えてもらいました。」

皆さんは新津をどう思いますか?

アショク 「Very good. キレイです。人はシンセツです。」

シャンカール「山々がキレイ。街も、店もキレイ。ネパールとは少し違いますから。」

ソーナム 「いい所です。川と緑と人がいい。研修中、よく教えてくれマシタ。」

シレスター「全部面白かった。石油の里も。緑の山、森はキレイ。ネパールより緑が多い。」

ネパールより緑が多いなんて、意外ですね。では新津のなかでも一番好きな場所はどこですか?

アショク 「あまり遊ぶ時間がなかった、ワカラナイ。」

シャンカール「普談寺。心が落ち着く。仏教だからネ。よくお祈りをしました。ネパール語で言ったけど仏様は万国共通だからネ。」

ソーナム 「石油の里が好き。日本の女性キレイ。」

シレスター「フダン寺。山のそばで静かな緑の中。」



もっと時間があればいろんな所がみられたのに、すこし残念でしたね。では、次は皆さんに嬉しくなるような質問です。もし、皆さんに50万円あれば、なにをしますか?

アショク 「ネパールまでの航空券が6万ルピー (20万円) だから、50万だとあまり多くないね。でもネパールに持って帰って森林農場に使う。今植林の仕事をしていますから木を増やしたいんデス。」
シャンカール「国にもどって結婚します。結婚式に2万ルピーかかるから。」

恋人が待っているのですか?

シャンカール「いいえ、相手がいないので日本からお土産につれてかえりたいデス。」

どんな人が好みですか?

シャンカール「小さくて、細い人。美人がイイデス。」

ソーナム 「ワタシはネパールに森がないので木をたくさん植える。学校も作る。大学が遠いので私の近くに作る。」

ネパールに森がないのですか?

ソーナム 「昔はアリマシタ。でも人口が増えて木を切った後、植えていません。」

シレスター「ワタシは自分の家の近くの道路が狭いので広くしたい。学校にも援助したい。」

では最後に皆さんの将来の計画を教えてください。

アショク 「ネパールにもっと木を増やしたい。」

シャンカール「早く恋人をみつめて結婚します。」

ソーナム 「将来のことは今ワカラナイ。新津も楽しいけどネパールに帰るのも楽しみデス。」

シレスター「果物の新種にチャレンジしたい。リンゴ、なし等、ネパールにもあるけど品質の良い物を作りマス。」

いつもニコニコ優しい笑顔が印象的な4人でした。短期間で覚えた日本語は立派で、感心させられましたし、研修に対する意気込みも伝わって来ました。5月28日に新津を去って行った彼等のこれからがとても楽しみです。素晴らしい青年達よ、ダンニャバード。(アリガトウ)

MY WEDDING

～デリック・ドイグさんの結婚式～

My Wedding

Derrick Doige

Last year on Dec. 5, I was very fortunate to marry Mituyo Kaneda. I met Mitsuyo two years ago at Kamo Gyosei High School where she taught English and Art.

For me, it was love at first sight and when I found out that we had similar hobbies I knew that I had found the perfect woman for me. We had a traditional Japanese wedding at Yahiko Shrine and even though I didn't understand most of what was said, I found the ceremony very interesting.

Unfortunately, my parents were unable to attend the wedding but they met her when they came to Japan in April. I think they love her as much as I do. Mitsuyo and I are now very busy preparing for the birth of our first child. He (we know it's a boy) is expected sometime during the first two weeks of June. We are also very busy preparing to return to Canada where I will begin graduate school in educational Counselling Psychology this September.

Although I'm looking forward to returning to Canada and starting our new life, I will miss Niitsu and its friendly people very much. I would like to take this opportunity to thank the people of Niitsu for making my stay in Japan so comfortable and enjoyable. ARIGATO GOZAIMASHITA.



「僕の結婚式」(要約文)

去年の12月5日、私はカナダミツヨさんと幸せな結婚をした。彼女とは2年前に加茂暁星高校で知り合い、そこで彼女は英語と美術の先生をしていた。まあ私の「ひとめぼれ」だったのだが、次第に共通の趣味がたくさんあることがわかり、私にとってパーフェクトの人だと確信したのだ。弥彦神社で日本的な式をあげた時は何がなんだかよく理解できなかったがとても興味深かった。残念ながらカナダの両親は式に参加できなかったが、4月に来日したときにすでに会っていたし二人ともミツヨが大好きになった。

今私たちはもうすぐ生まれてくるかわいいベビーの準備で大変だ。この男の子(もうわかってる)は6月の初めに生まれる予定だ。また、私はカナダに帰国して大学院で教育的精神カウンセリングを学ぶためにその準備でも忙しい。これからカナダに戻って新しい生活が始まるのを楽しみにしている。でも新津で親しくしてもらった友人達と別れるのは寂しい。この場を借りて私が新津にいる間、大変お世話になった皆さんに感謝の言葉を送りたい。

アリガトウゴザイマシタ。

緊急なときのワンポイント英会話

日 本 語	英 語	ど ん な 時 に ?
危ない!	ワッチ アウト Watch out!	車が来たり、道が危険だったりしたとき 足をふみはずしそうな時など
急いで!	ハリ アップ Hurry up!	急いで欲しいときはいつでも
こっちに来なさい	カム デイス ウエイ Come this way.	助ける道を示す時、どこかへ案内する時など
やめてください	プリーズ ストップ イット Please, stop it.	なにか動作をやめてもらいたい時など
大丈夫ですよ	イツ オー ライ It's all right.	相手を安心させてあげたい時など
何かあったのですか?	ワット ハプンド What happend?	困っている人に声をかける時など
何かお役にたてますか?	キャナイ ヘルプ ユー Can I halp you?	相手に手助けをしてあげたい時など



人と地球と動物と

院長 小嶋 佳彦

小島動物病院

新津市秋葉2-14-68 TEL 0250-24-2223 FAX 24-2366

LADY'S FASHION CREATOR

Daily **デイリー株式会社**

代表取締役社長 神谷 學

〒956 新潟県新津市大字朝日70-1 TEL (0250) 22-5155(代)

FAX (0250) 24-8554

墓石・石工事の御用命は

せき ほう

(株) 石 宝

御相談・御見積等お気軽に御一報下さい

本 社 新潟市中権寺2558番9 TEL 025-261-3904

営業所 新津市本町3丁目20-11 TEL 0250-22-1708(須藤方)

JOMO エリアチャンピオンをめざして

土田石油株式会社

(本社) 新津市善道町2丁目11番20号 ☎0250-22-3151(代)